

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Седьмая сессия

Женева, 18–20 октября 2021 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня

Вопросы существа: доступ к информации, включая электронные средства информации**Проект обновленных рекомендаций по повышению эффективности использования электронных информационных средств****Представлено Председателем Целевой группы по доступу к информации***Резюме*

Настоящий документ был подготовлен под эгидой Целевой группы по доступу к информации в соответствии с решением VI/1 о содействии эффективному доступу к информации (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, п. 13 b i)), принятым Совещанием Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), на его шестой сессии (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года).

На своем двадцать пятом совещании (Женева, 3 мая и 7 и 8 июня 2021 года) Рабочая группа пересмотрела и одобрила с внесенными на совещании поправками проект обновленных рекомендаций по повышению эффективности использования электронных информационных средств (AC/WGP-25/CRP.2) и просила секретариат представить его Совещанию Сторон для рассмотрения на его седьмой сессии. Ожидается, что Совещание Сторон примет проект обновленных рекомендаций в рамках проекта решения VII/1 о содействии эффективному доступу к информации (ECE/MP.PP/2021/8).



Совещание Сторон рекомендует Сторонам Конвенции, сигнатариям и другим заинтересованным государствам принять следующие меры:

I. Цель

1. Настоящие рекомендации направлены на оказание помощи Сторонам Конвенции, сигнатариям и другим заинтересованным государствам в поддержке осуществления Конвенции путем поощрения разработки, обслуживания, модернизации и использования электронных информационных средств на основе применения общих подходов и стандартов. Кроме того, они будут поддерживать усилия по выполнению других соответствующих международных обязательств;
2. Для целей настоящих рекомендаций в добавлении к настоящему документу приводятся вспомогательные пояснительные комментарии относительно терминов и подходов¹;

II. Общая политика

3. Разработать и принять национальные/государственные стратегии, направленные на продвижение электронных средств для совершенствования административных процессов и услуг, связанных с оказанием помощи общественности, особенно лицам, находящимся в уязвимом положении, в осуществлении своих прав в соответствии с Конвенцией, таких как «электронное правительство», «открытое правительство», «открытые данные», «открытая наука» и «цифровая трансформация»;
4. Принять необходимые законодательные, нормативные, институциональные, практические и другие меры для осуществления вышеупомянутых стратегий, с тем чтобы сделать государственное управление более прозрачным, подотчетным и эффективным в области предоставления экологической информации надлежащего качества и рассмотрения запросов общественности на такую информацию; для содействия участию общественности в процессе принятия решений; и оказания помощи общественности в получении доступа к правосудию;
5. При разработке и осуществлении стратегий и мер обеспечить участие общественности, как это предусмотрено Конвенцией, и учитывать барьеры, которые могут ограничивать доступ общественности к информации и участию с помощью электронных средств, с тем чтобы такой доступ и участие сохранялись или расширялись, а не сокращались;
6. При применении вышеупомянутых мер следует учитывать межсекторальный характер и всеобъемлющий охват экологической информации в соответствии с Конвенцией и поощрять взаимодействие и обмен данными между различными информационными системами — такими как экологические, геопространственные, статистические, метеорологические, медицинские, наблюдения Земли и другие соответствующие системы, руководствуясь наилучшими имеющимися международными стандартами (см. также разделы III и IV ниже и добавление к настоящему документу);
7. Разработать, где это отсутствует, постоянно поддерживать и обновлять общенациональную цифровую экологическую информационную систему с использованием наилучших имеющихся современных цифровых технологий в соответствии с подходом «открыта по замыслу и по определению» (см. также раздел IV ниже и добавление к настоящему документу, разделы II, III и IV). Эта система должна содержать обновленные и исторические данные и информацию, как описано в пункте 23 ниже, и быть хорошо структурированной для предоставления информации при принятии обоснованных фактами решений и разработке мер политики, связанных с окружающей средой; для укрепления мер раннего

¹ ECE/MP.PP/2021/20/Add.1.

уведомления; оказания помощи в оценке и предоставлении отчетности о ходе реализации соответствующих целей и задач, согласованных на международном и национальном уровнях; для выявления возникающих экологических рисков и уязвимости; поддержки многоаспектной системы раннего предупреждения опасности; а также для содействия экологической осведомленности общественности и других заинтересованных сторон;

8. Принять необходимые меры для сокращения и устранения социальных, финансовых, правовых, процедурных и технологических барьеров, ограничивающих доступ общественности к экологической информации через телекоммуникационные сети, таких как высокая стоимость подключения и плохое соединение, а также отсутствие компьютерной грамотности; расширить инклюзивное использование цифровых технологий и электронных информационных средств для содействия осуществлению своих прав в соответствии с Конвенцией группами и сообществами, находящимися в уязвимом положении, такими как дети, пожилые люди, в некоторых обществах — женщины, мигранты, инвалиды, коренные народы, лица с низкими навыками грамотности или сталкивающиеся с языковыми барьерами, этнические или религиозные меньшинства, экономически обездоленные группы и лица, не имеющие реального доступа к Интернету, телевидению или радио²;

9. Продвигать и использовать электронные информационные средства для облегчения процедур, связанных с доступом общественности к информации по ее запросу, путем создания систем электронных публичных записей, которые позволяют публиковать документы и информацию государственных органов через Интернет, а также обрабатывать публичные запросы на информацию в электронном виде;

10. Поощрять дополнительное использование электронных информационных средств для облегчения участия общественности в процессе принятия решений по экологическим вопросам и контролю за ним, в частности для:

- a) уведомления общественности о возможностях участия;
- b) обеспечения возможностей общественности предоставлять в электронном виде публично задокументированные ответы по предлагаемым мероприятиям, планам, программам, политике и юридически обязательным документам;
- c) обеспечения равной значимости материалов, полученных в электронном виде, с комментариями, полученными в неэлектронном виде, и возможности их подачи и обработки в электронном виде;

11. Обеспечить, чтобы общественность имела доступ к информационным средствам и услугам, помогающим общественности осуществлять свои права в соответствии с Конвенцией, без дискриминации по признаку гражданства, национальной принадлежности или официального местожительства, а в случае юридического лица — без дискриминации по признаку его зарегистрированного местонахождения или фактического центра деятельности;

12. Обеспечить мобилизацию и достаточное выделение ресурсов для проектирования, разработки, постоянного обслуживания и модернизации электронных информационных средств, помогающих осуществлению Конвенции, с использованием наилучших имеющихся современных цифровых технологий; использовать для содействия мобилизации ресурсов выгоды от снижения административной нагрузки государственных органов, особенно от обработки

² См. также резолюции Совета по правам человека 20/8 о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете (см. A/HRC/RES/20/8), 23/2 о роли свободы мнений и их свободного выражения в расширении прав и возможностей женщин (см. A/HRC/RES/23/2) и 31/32 о защите правозащитников, будь то отдельных лиц, групп или органов общества, касающихся экономических, социальных и культурных прав (см. A/HRC/RES/31/32); и п. 20 Маастрихтских рекомендаций о поощрении эффективного участия общественности в процессе принятия решений по экологическим вопросам (см. ECE/MP.PP/2014/2/Add.2).

информационных запросов, и связанную с этим экономию средств за счет повышения эффективности;

13. Поощрять и содействовать международному политическому диалогу по вопросам использования электронных информационных средств для обеспечения доступа общественности к экологической информации и участия общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, путем обмена опытом и распространения надлежащей практики, передачи ноу-хау и оказания технической помощи, а также активно содействовать разработке глобальной стратегии в области экологических данных под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

14. Использовать и далее развивать существующие схемы передачи технологий и экспертных знаний в целях преодоления или сокращения цифрового разрыва и всех связанных с ним аспектов — например, посредством двусторонних и многосторонних проектов или партнерств — и содействовать интеграции цифровых технологий, особенно в отдаленных районах, а также гендерному равенству и равенству поколений. Там, где имеются ресурсы, создавать и, в случае стран-доноров, международных финансовых учреждений и других партнерских организаций, оказывать финансовую и технологическую поддержку новым схемам передачи технологий и экспертных знаний;

15. Основывать предоставление, форму и содержание электронных информационных средств на потребностях пользователей, выявленных в ходе обследований, оценки эффективности этих средств, данных гражданской науки, механизмов обратной связи с пользователями, методологии прогнозирования и других инструментов исследований потребностей пользователей в соответствии с надлежащей практикой; осуществлять мониторинг и оценку воздействия предоставляемой информации в целях повышения экологической осведомленности; содействовать эффективному доступу к информации, участию общественности и другому ее вовлечению в вопросы, касающиеся окружающей среды;

16. Обеспечить, чтобы обязательные системы, созданные для обеспечения надлежащего потока информации государственным органам о планируемой и существующей деятельности, которая может существенно повлиять на окружающую среду, постоянно поддерживались и модернизировались с использованием наилучших доступных современных цифровых технологий и международных стандартов совместимости и других стандартов³;

17. Повысить доступность экологических данных и их качество, совместимость и управление для максимизации преимуществ общенациональной цифровой экологической информационной системы; поощрять интеграцию больших данных, включая, но не ограничиваясь ими, данных дистанционного зондирования, данных гражданской науки и данных из других дополнительных источников, если это целесообразно, в общенациональную цифровую экологическую информационную систему для содействия экологическому мониторингу, своевременности, открытости, пространственно-временному охвату данных и их экономической эффективности, полезности для выявления тенденций, повторного анализа, составления прогнозов и планов, а также для межтематического анализа;

18. Оказывать поддержку и использовать инициативы по открытой науке и открытым исследовательским данным, основанные на надежных и научных методологиях, для их применения при разработке политики и содействия проведению прозрачных общественных обсуждений по вопросам, касающимся окружающей среды;

19. Содействовать использованию гражданской науки, краудсорсинга, знаний местного населения и коренных народов с помощью электронных информационных

³ Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), ст. 5 (пп.1 b) и 9).

средств для поддержки выполнения государственных функций, предоставления государственных услуг, связанных с экологическим мониторингом, эффективным участием общественности в принятии решений по природоохранным вопросам, а также для повышения экологической осведомленности общественности (см. раздел V ниже);

20. Содействовать использованию многоязычных электронных информационных средств путем предоставления информации на национальном(ых) языке(ах) и, по крайней мере, базовой информации, представляющей интерес для международного сообщества, на официальных языках Организации Объединенных Наций;

21. Распространять надлежащие практики, связанные с применением Конвенции, на национальном/государственном, субнациональном и местном уровнях в областях, указанных в пункте 23 ниже, и обмениваться информацией о такой надлежащей практике посредством информационно-координационного механизма Конвенции⁴;

22. Представлять информацию об осуществлении настоящих рекомендаций, в том числе о возникших препятствиях и путях их преодоления, в рамках национальных докладов об осуществлении Конвенции, с тем чтобы содействовать обзору прогресса в осуществлении Конвенции и обмену опытом в рамках ее соответствующих органов в этой области⁵;

III. Приоритетные виды информации и их доступность

23. Обеспечить, в случае необходимости, путем принятия соответствующих законодательных или нормативных мер, чтобы с учетом статьи 5 (пункт 10) Конвенции:

a) доступ общественности к экологической информации обеспечивался в допускающей поиск электронной форме и предоставлялся через Интернет, с тем чтобы информация, требуемая для публичного доступа в соответствии с Конвенцией, предоставлялась в допускающей поиск электронной форме, когда это требуется и когда информация существует в этой форме или может быть легко преобразована в эту форму по разумной цене;

b) документация, которая должна быть подготовлена и/или представлена в контексте процедур принятия решений по экологическим вопросам, подпадающим под действие положений статей 6, 7 и 8 Конвенции, представлялась в электронной форме и постепенно становилась доступной для общественности через Интернет;

c) общенациональная цифровая экологическая информационная система поддерживала общественный доступ к динамичной, в том числе в режиме реального времени, и исторической, актуальной, точной и контролируемого качества, всеобъемлющей, стандартизированной и функциональной экологической информации; чтобы данная информация могла быть обнаружена и доступна через Интернет в поддающихся машинной считке формах и форматах, отвечающих потребностям различных пользователей;

d) следующие виды информации являются общедоступными, своевременно, через Интернет, предпочтительно через универсальную сетевую точку доступа:

i) отчеты о состоянии окружающей среды⁶;

ii) тексты, включая консолидированные тексты, законодательных актов, положений, правил и других юридически обязательных документов по вопросам, касающимся окружающей среды, и их проекты⁷;

⁴ См. ECE/MP.PP/2005/2/Add.4, решение II/3, п. 2; и раздел VII настоящих рекомендаций;

⁵ См. формат доклада об осуществлении Орхусской конвенции (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1, решение IV/4, приложение, вопросы XI–XIV).

⁶ Орхусская конвенция, ст. 5 (пп. 3 a) и 4).

⁷ Там же, ст. 5 (пп.3 b) и 5 a)) и 8 b).

- iii) тексты, включая консолидированные тексты, меры политики, планов и программ, связанных с окружающей средой, а также природоохранные соглашения и их проекты⁸;
- iv) международные договоры, конвенции и соглашения по экологическим вопросам, решения и доклады, имеющие отношение к их осуществлению и соблюдению на национальном/государственном уровне, включая выводы и рекомендации Комитета по вопросам соблюдения Конвенции в отношении соответствующей Стороны, а также обзоры результативности экологической деятельности, проводимые по запросу страны⁹;
- v) данные о выбросах и переносе загрязнителей в рамках сферы действия Конвенции¹⁰;
- vi) документация, относящаяся к оценке воздействия на окружающую среду, государственной экологической экспертизе, процессам лицензирования или выдаче разрешений с учетом положений статьи 6 Конвенции (например, публичные уведомления, заявки, оценки рисков и другие исследования, вся другая соответствующая документация, комментарии третьих сторон, проекты и окончательные решения и прилагаемые условия), если она хранится в электронной форме или может быть легко преобразована в электронную форму. Если она не доступна в электронном виде и не может быть преобразована в электронную форму с разумными затратами, ссылка на то, где можно получить доступ к такой документации¹¹;
- vii) документация, относящаяся к стратегической экологической оценке или другим процессам подготовки планов, программ или политики в области окружающей среды с учетом положений статьи 7 Конвенции (например, публичные уведомления, вся другая соответствующая документация, включая оценку рисков и другие исследования, экономический анализ и допущения, комментарии третьих сторон, проекты и окончательные решения), если она хранится в электронной форме или может быть легко преобразована в электронную форму. Если она не доступна в электронном виде и не может быть преобразована в электронную форму с разумными затратами, ссылка на то, где можно получить доступ к такой документации¹²;
- viii) вся информация, которая может позволить общественности принимать меры по предотвращению или смягчению вреда, возникающего в результате непосредственной угрозы здоровью человека или окружающей среде, будь то вызванной деятельностью человека или вызванной естественными причинами¹³;
- ix) информация о механизмах, связанных с доступом к правосудию, а также о решениях и докладах судов, уполномоченных по информации, омбудсменов, других национальных правозащитных учреждений и контрольных органов по вопросам, касающимся окружающей среды;¹⁴
- x) данные экологического мониторинга¹⁵, хранящиеся государственными органами или от их имени, включая пространственно привязанные исторические и динамические данные, как первичные, так и обработанные, касающиеся качества и загрязнения воздуха, почвы, воды, радиации и других элементов и факторов окружающей среды;

⁸ Там же, ст. 5 (пп. 3) c) и 5) a).

⁹ Там же, ст. 5 (пп. 5) b) и c); и Алматинские руководящие принципы содействия применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах (ECE/MP.PP/2005/2/Add.5, приложение).

¹⁰ Орхусская конвенция, ст. 5 (п. 9).

¹¹ Там же, ст. 5 (п. 3) d)) и 6.

¹² Там же, ст. 5 (п. 3) d)) и 7.

¹³ Там же, ст. 5 (п. 1 c)).

¹⁴ Там же, ст. 9, в частности пп. 4 и 5.

¹⁵ Там же, ст. 5 (пп. 2) b) и c), 3) d), 7) a) и 9).

- xi) другая экологическая информация, такая как большие данные или космические данные, а также данные, содержащиеся в электронных базах данных, регистрах, кадастрах и реестров¹⁶;
- xii) данные и информация по конкретным продуктам, такие как материалы и энергетическая эффективность, токсичность, состав материалов, долговечность, экологическое воздействие, ремонтпригодность и рециркуляция, которые позволяют потребителям, а также другим участникам производственно-сбытовых цепочек (например, осуществляющим надзор за рынком и управление отходами) улучшать свои экологические показатели¹⁷, при этом сотрудничество с частным сектором будет иметь огромное значение для обеспечения представления такой информации; примеры включают базы данных продуктов, цифровые паспорта продуктов, экологическую маркировку, схемы энергоэффективности и экологического аудита, а также экологические декларации продуктов;
- xiii) информация о надлежащей практике и руководящие принципы по улучшению управления окружающей средой, устойчивому потреблению и производству, наилучшим доступным техническим методам, зеленым закупкам, зеленой и циклической экономике и устойчивому развитию¹⁸;
- xiv) данные и информация по вопросам мониторинга окружающей среды, загрязнения окружающей среды, отходов и другие экологическим вопросам, полученные государственным органом посредством гражданской науки или краудсорсинга, с использованием государственных средств или предоставленные государственному органу третьим лицом¹⁹;
- xv) информация о правоприменении и соблюдении законодательства, относящегося к окружающей среде²⁰;
- xvi) информация, предоставляемая правительством на всех уровнях, о финансируемых экологических проектах, включая международные проекты, о доходах и расходах фондов, связанных с окружающей средой, о государственных закупках и других государственных записях об исполнении государственных функций или предоставлении государственных услуг, связанных с окружающей средой²¹;
- xvii) стандартизированные метаданные, с тем чтобы источник данных, дата его создания и обновления, ограничения, методы производства, проверки и валидации, процессы, правовые обязательства и контекст сбора данных и информации и управления ими были прозрачными, позволяли обнаруживать и отбирать данные, межмашинную связь, использовать и повторно использовать (см. также раздел IV добавления к настоящему документу)²²;
- xviii) метаинформация, включая каталоги источников данных и подробную информацию об объеме информации, имеющейся в распоряжении государственных органов, и механизмах обеспечения доступа к экологической информации²³;
- е) доклад о состоянии окружающей среды²⁴, подлежащий опубликованию и распространению в соответствии со статьей 5 (4) Конвенции и включающий информацию о качестве окружающей среды и информацию о давлении на окружающую среду, должен основываться на национальных/государственных

¹⁶ Там же, ст. 5 (пп. 2) b) и c), 3) d), 7) a) и 9).

¹⁷ Там же, ст. 5 (пп. 6 и 8).

¹⁸ Там же, ст. 5 (п. 7) b).

¹⁹ Там же, ст. 5 (пп. 1) b) и 9).

²⁰ Там же, ст. 5 (п. 7) c)) и 9 (п. 3).

²¹ Там же, ст. 5 (пп. 2) b) и c), 3) d), 7) c) и 9).

²² Там же, ст. 5 (пп. 2) b) и c), 3 и 9).

²³ Там же, ст. 5 (п. 2).

²⁴ Там же, ст. 5 (пп. 3) a) и 4).

экологических показателях и соответствующих показателях достижения Целей в области устойчивого развития или на экологических показателях, согласованных в рамках ЕЭК²⁵ или других международных процессов. В докладе должны содержаться ссылки на базовые наборы данных из общенационального регистра выбросов и переноса загрязнителей и других соответствующих источников. Доклад должен быть подготовлен в рамках инклюзивного процесса консультаций со всеми заинтересованными представителями общественности и другими заинтересованными сторонами;

f) обеспечить, чтобы резюме и пресс-релизы, относящиеся к информации, перечисленной в подпунктах d)–e) выше, содержали ссылки на источники, где эти данные и информация могут быть отслежены и доступны общественности;

g) открытые лицензии должны выдаваться для содействия использованию и повторному использованию экологической информации. Однако в некоторых случаях, оправданных целями общественного интереса, может выдаваться лицензия, устанавливающая условия повторного использования лицензиатом по таким вопросам, как ответственность, защита личных данных, надлежащее использование документов, гарантирующая неизменность и признание источника. Если государственные органы лицензируют экологическую информацию для повторного использования, то лицензионные условия должны быть объективными, соразмерными и недискриминационными и соответствовать статьям 4–8 Конвенции;

IV. Средства и инфраструктура

24. Экологическая информация может быть распространена общественности с использованием различных электронных информационных средств в зависимости от обстоятельств, включая:

a) веб-сайты государственных органов, выполняющих государственные функции или предоставляющих государственные услуги, связанные с окружающей средой, на национальном, субнациональном и местном уровнях;

b) единую универсальную сетевую точку доступа (далее — экологический портал) к экологической информации, включая виды информации, перечисленные в разделе III выше²⁶;

c) портал открытых данных;

d) общеправительственный портал или портал электронного правительства;

e) порталы других ключевых поставщиков информации, имеющей отношение к законодательству, судебной практике, законотворчеству, правосудию и другой информации по вопросам права, политики и государственных записей;

f) мобильные приложения;

g) социальные сети и онлайн-средства массовой информации;

h) оповещения по электронной почте;

i) службы коротких сообщений (SMS) и мобильные приложения для обмена сообщениями;

j) инструменты для доступа к экологической информации посредством сканирования штрих-кодов или кодов быстрого реагирования (QR-кодов), чат-ботов, сервисов в микросервисных архитектурах, виджетов и интерфейсов программирования приложений (API);

k) инструменты для доступа к экологической информации с помощью сенсорного набора номера;

²⁵ См. http://www.unece.org/env/europe/monitoring/iandr_en.html.

²⁶ ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/1, п. 3.

- l) публичные электронные информационные киоски;
- m) горячую телефонную линию;
- n) телевизионный телетекст.
- o) цифровые двойники и дополненную реальность²⁷;

25. Разработать, если таковой отсутствует, и постоянно поддерживать и модернизировать экологический портал на основе общенациональной цифровой экологической информационной системы в целях обеспечения эффективного доступа общественности к информации через Интернет, содействия экологическому просвещению и повышению осведомленности, а также поддержки эффективного участия общественности в принятии решений и других общественных мероприятиях по экологическим вопросам (см. раздел V добавления к настоящему документу);

26. Обеспечить, чтобы базы данных, реестры, перечни, кадастры и другие ресурсы, содержащие экологическую информацию, перечисленную в разделе III выше, разрабатывались, постоянно поддерживались и преобразовывались, где это возможно, или обновлялись в цифровой форме по определению в качестве неотъемлемых частей общенациональной цифровой экологической информационной системы. Микросервисная архитектура или модульный подход могут быть использованы для обеспечения автономного обновления различных составных частей по мере необходимости;

27. Обеспечить, чтобы экологический портал:

a) являлся удобным для пользователей, предусматривал пользовательские настройки и являлся доступным;

b) агрегировал данные и информацию, полученную из различных источников, или предоставлял видимые ссылки на другие тематические порталы (см. раздел V добавления к настоящему документу);

c) поддерживал реализацию национальные рамки «электронного правительства», «открытого правительства», «открытых данных», «открытой науки» и «цифровой трансформации»;

d) поддерживал осуществление принципов общей экологической информационной системы (см. раздел III добавления к настоящему документу);

e) поддерживал внедрение разработанными Группой по наблюдениям за Землей принципов по обмену данными и принципов управления данными, охватывающих весь жизненный цикл данных (см. раздел II добавления к настоящему документу);

f) способствует межмашинной коммуникации и взаимодействию со статистическими, геопространственными, медицинскими и другими информационными системами во всех технических, семантических и правовых аспектах;

g) позволяет использовать облачные вычислительные сервисы и другие наилучшие доступные современные цифровые технологии;

28. Способствовать развитию, постоянному обслуживанию и модернизации онлайн-порталов, обеспечивающих доступ к информационным системам законодательства, судебной практики, законотворчества, правосудия и другим вопросам права, политики и государственных записей с использованием наилучших доступных международных стандартов и современных цифровых технологий. Ресурсы таких систем должны быть надлежащим образом классифицированы согласно соответствующим экологическим вопросам и сделаны доступными для общественности в соответствии с Конвенцией через эти порталы и экологический портал²⁸;

²⁷ Орхусская конвенция, ст. 5 (п. 3).

²⁸ Там же, ст. 5 (пп. 3) b) и c) и 5) и 7–9.

29. Для поддержки эффективного участия общественности в принятии решений по экологическим вопросам²⁹ можно использовать следующие инструменты, не пренебрегая при этом необходимостью использования традиционных средств коммуникации, таких как официальные доски объявлений, плакаты на предполагаемых объектах деятельности, уведомления в соответствующих местных, региональных или общенациональных печатных и онлайн газетах и в телевизионных средствах массовой информации:

- a) электронные доски объявлений государственных органов;
- b) общественные консультативные электронные комитеты;
- c) веб-совещания;
- d) платформы для общественных электронных консультаций, включая опросы общественного мнения и виртуальные обследования;
- e) платформы для электронных петиций;
- f) группы в социальных сетях;
- g) мобильные приложения для обмена сообщениями, включая чат-боты;
- h) телеконференции;
- i) картирование на основе широкого участия, краудсорсинг и платформы гражданской науки;

30. В случае возникновения любой надвигающейся угрозы здоровью человека или окружающей среде обеспечить немедленное и безотлагательное распространение всей информации общественности, которая может быть затронута³⁰. Поощрять создание многоаспектной системы раннего предупреждения об опасности; использование телефонных номеров экстренной помощи, мобильных приложений обмена сообщениями, включая чат-боты, радиосетей экстренной связи, средств массовой информации, включая традиционные средства и социальные сети, онлайн-порталов и мобильных приложений, используемых для регулярного распространения экологической информации с целью предоставления информации в случае надвигающейся угрозы здоровью человека или окружающей среде в формах и форматах, удовлетворяющих потребности различных пользователей;

31. Электронные информационные средства постепенно должны содержать открытый интерфейс прикладного программирования для предоставления соответствующих данных и метаданных, подкрепленный четкой технической документацией, которая является полной и доступной в режиме онлайн. Настройка и использование интерфейса прикладного программирования должны основываться на нескольких принципах: доступность, стабильность, обслуживание в течение всего жизненного цикла, единообразие использования и стандартов, удобство для пользователя и безопасность. Если открытые интерфейсы прикладного программирования невозможны, электронные информационные средства должны содержать об этом общедоступное обоснование;

32. Обеспечить наличие машиночитаемых, удобных для пользователя и открытых форматов данных и информации, перечисленных в разделе III выше, таким образом, чтобы они могли совместно использоваться и использоваться повторно (см. раздел IV добавления к настоящему документу);

33. Обеспечить непрерывное обслуживание и достаточно частое обновление электронных информационных средств и их содержания, в том числе ссылок, информации о достоверности источников информации и датах последних обновлений. Если государственный орган больше не может предоставлять определенную экологическую информацию или электронные информационные средства для

²⁹ Там же, ст. 5 (пп. 3) d) и 7) и 6–8; и Маастрихтские рекомендации о поощрении эффективного участия общественности в процессе принятия решений по экологическим вопросам (см. ECE/MP.PP/2014/2/Add.2).

³⁰ Орхусская конвенция, ст. 5 (пп. 1) b) и c), 6 и 9).

использования или повторного использования или должен прекратить обновление этой информации или этих средств, он должен сделать это известным общественности и при первой же возможности указать причины при помощи электронных средств связи, где это возможно;

34. Поощрять и поддерживать усилия по разработке методологий, основанных на краудсорсинге мобильных приложений и инструментов для предоставления общественности доступной, всеобъемлющей, актуальной и сопоставимой информации о воздействии продуктов на окружающую среду, позволяющей потребителям делать осознанный экологический выбор;

35. Поощрять использование пилотных и лабораторных проектов и современных процессов вовлечения общественности для разработки и модернизации электронных информационных средств или применения новых или появляющихся цифровых технологий, включая облачные и граничные вычислительные сервисы, кубы данных с открытым исходным кодом, искусственный интеллект, машинное обучение, чат-боты, гиперавтоматизация, блокчейн, связанные данные, интеллектуальный анализ текста, автономные технологии для дронов и других беспилотных летательных аппаратов, недорогие и мобильные сенсоры, а также Интернет вещей;

V. Вовлечение общественности, операторов и других заинтересованных сторон

36. Обеспечить возможности для участия общественности в планировании, разработке и модернизации электронных информационных средств с учетом надлежащей практики для обеспечения удовлетворения потребностей различных пользователей;

37. Принять надлежащие меры в соответствии с наилучшими имеющимися международными стандартами, для того чтобы электронные информационные средства были более доступными для пользователей, в частности для пожилых людей, инвалидов, лиц с низкими навыками грамотности или лиц, сталкивающихся с языковыми барьерами, и других лиц, находящихся в уязвимом положении, сделав их удобными для пользователя, работоспособными, понятными и надежными;

38. Внедрить ознакомление различных типов потенциальных пользователей (например, лиц, принимающих решения, научного сообщества и исследователей, специалистов в области образования, операторов деятельности, журналистов, НПО, содействующих охране окружающей среды, Орхусских центров, коренных народов, детей и молодежи, участников гражданской науки и других групп общественности с конкретными интересами), разработанное для каждого электронного информационные средства;

39. Обеспечить, чтобы электронные информационные средства имели механизм обратной связи с пользователями с открытым исходным кодом, который предоставляет возможность всем заинтересованным пользователям комментировать доступность, контент, качество, устойчивость использования и повторного использования данных и информации, а также вопросы или события, обуславливающие интерпретацию данных;

40. Содействовать использованию и повторному использованию экологической информации общественностью и другими заинтересованными сторонами путем организации хакатонов, дататонов, форумов, рекламных кампаний, инкубаторов для стартапов, государственно-частного партнерства и других форм взаимодействия;

41. Поощрять сбор знаний местного населения и коренных народов, гражданской науки и краудсорсинговых данных, предоставляемых или генерируемых представителями общественности через обсерватории, проекты или другие основанные на широком участии соответствующие инициативы гражданской науки, а также содействовать совместимости и интеграции таких данных с другими источниками экологических данных и информации в соответствии с наилучшими имеющимися международными стандартами;

42. Поощрять и поддерживать усилия по разработке методологий и мобильных приложений и инструментов для оказания поддержки общественности в сборе экологических данных и информации и обмене ими;

43. Содействовать обеспечению доступности, повторного использования и совместимости исследовательских данных с учетом принципов управления научными данными и их рационального использования, а также других наилучших имеющихся международных стандартов (см. разделы II–IV добавления к настоящему документу);

44. Поощрять операторов, деятельность которых оказывает значительное воздействие на окружающую среду, разрабатывать и использовать в соответствующих случаях веб-приложения, мобильные приложения и приложения для социальных сетей с учетом наилучших имеющихся современных цифровых технологий, а также международных стандартов совместимости и других стандартов (см. пункт 35 выше и раздел IV добавления к настоящему документу) для:

а) регулярного информирования общественности о воздействии деятельности и продукции операторов на окружающую среду и другой экологической информации, собираемой в соответствии с юридическим обязательством делать это;

б) регулярного и в случае возникновения любой надвигающейся угрозы здоровью человека или окружающей среде предоставлять государственным органам надлежащий поток информации об этих видах деятельности через обязательную систему (см. пункт 16 выше)³¹;

VI. Управление, институциональное развитие и укрепление потенциала

45. Создать в физической и/или виртуальной среде центров экологической информации или эквивалентных им условий, которые будут содействовать доступу общественности к информации и участию общественности в принятии решений по вопросам, касающимся окружающей среды;

46. Содействовать доступу к хранящейся в электронном виде экологической информации путем создания и поддержания точек доступа в Интернет для местного населения на информационных местах общественного пользования, в том числе в Орхусских центрах, публичных библиотеках, центрах экологической информации, музеях, архивах и на других местах;

47. Обеспечить, чтобы системы управления «электронным правительством», «открытыми данными» и «открытой наукой» включали вопросы, касающиеся окружающей среды;

48. Определить контактные пункты и управляющих данными, которые будут отвечать за управление информацией, распространение экологической информации и техническое обслуживание электронных информационных средств³²;

49. Содействовать разработке и более широкому использованию электронных информационных средств, основанных на наилучших имеющихся современных цифровых технологиях, в качестве эффективного инструмента осуществления на практике положений Конвенции, в том числе на основе государственно-частного партнерства;

50. Развивать кадровый потенциал для использования электронных информационных средств в целях содействия осуществлению Конвенции посредством всеобъемлющих и перспективных учебных и образовательных программ для государственных должностных лиц, научных кругов и исследователей, специалистов в области образования, деловых кругов, журналистов, НПО, содействующих охране окружающей среды, Орхусских центров, коренных народов, детей и молодежи,

³¹ Там же, ст. 5 (п. 1) b) и c), 6 и 9).

³² Там же, ст. 5 (п. 2) b).

женщин, участников гражданской науки и других групп общественности, имеющих конкретные интересы;

51. Принимать меры по развитию институционального потенциала органов государственной власти по сбору, обновлению, систематизации и хранению экологических данных и информации в электронной и цифровой формах по определению в общенациональной цифровой экологической информационной системе и распространению их с помощью электронных информационных средств;

52. Разработка и применение комплексных экологических образовательных программ и программ укрепления потенциала, которые также охватывают использование электронных информационных средств и наилучших имеющихся современных цифровых технологий;

53. Обмен передовым опытом, тематическими исследованиями, результатами проектов и другими полезными материалами посредством информационно-координационного механизма Конвенции (см. раздел VII ниже);

VII. Информационно-координационный механизм

54. Поддерживать национальный веб-сайт, предпочтительно как экологический портал (см. пункт 25 выше и раздел V добавления к настоящему документу), содержащий информацию, касающуюся осуществления Конвенции на национальном уровне, который будет служить национальным узлом информационно-координационного механизма Конвенции и обеспечивать его связь с секретариатом Конвенции для загрузки на центральный узел;

55. Назначить контактные лица, ответственные за сбор, управление и обновление информации, содержащейся в национальном узле, а также за предоставление необходимой информации центральному узлу информационно-координационного механизма Конвенции, и принять меры по распространению среди общественности информации об информационно-координационном механизме;

56. Укреплять потенциал государственных должностных лиц по управлению информацией для национального узла и ее обновлению, а также по предоставлению необходимой информации центральному узлу информационно-координационного механизма.